

總

經理序言

General Manager's Foreword



我很高興向大家發表 2018-19 年度公司註冊處年報 (下稱「年報」)。年內，本處透過實施各項監管制度及新猷，方便營商。

I am pleased to present the Annual Report of the Companies Registry ("the Registry") for the year 2018-19. During the year, we strove to facilitate businesses through the implementation of various regulatory regimes and initiatives.

促進信譽優良的營商環境

本處於一九九三年五月成立為獨立的政府部門，並於同年八月開始以營運基金的形式運作。本處主要負責實施及執行《公司條例》的條文及相關法例。為了促進香港作為理想營商之都的競爭力，我們的使命是為公司、公司股東及董事提供優質服務，以方便營商。

為了促進信譽優良的營商環境和加強香港作為國際金融和商業中心的地位，本處在年內實施了數項監管新猷：

- 在二零一八年三月，肩負起作為信託或公司服務提供者的發牌當局的新角色；
- 為了提升法團擁有權的透明度，在二零一八年三月實施公司須備存重要控制人登記冊的新規定；
- 年內，頒布了供信託或公司服務持牌人及持牌放債人遵從的打擊洗錢及恐怖分子資金籌集指引（後者是以放債人註冊處處長的身分頒布），以增強相關行業打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的能力，從而履行香港作為「財務行動特別組織」成員司法管轄區的責任；及
- 把打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的工作定為重點工作，其中包括設立新的巡查小組，對公司及信託或公司服務持牌人進行更多實地巡查，並發出勸喻信及警告信，確保監管規定和反洗錢及恐怖分子集資規定獲得妥善遵從。

Promoting a Trusted Business Environment

Established as an independent government department in May 1993, the Registry started operating as a trading fund in August the same year. We are primarily responsible for administering and enforcing the provisions of the Companies Ordinance and related legislation. To foster Hong Kong's competitiveness as an ideal place to do business, our mission is to provide quality services for companies, their shareholders and directors to facilitate their businesses.

To promote a trusted business environment and strengthen Hong Kong's position as an international financial and commercial centre, we implemented several regulatory initiatives during the year:

- Took up a new role as the licensing authority for trust or company service providers ("TCSPs") in March 2018;
- Introduced new requirements on the keeping of Significant Controllers Registers ("SCRs") in March 2018 to provide greater transparency of corporate ownership;
- Promulgated the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing ("AML/CTF") Guidelines for TCSPs and Licensed Money Lenders (the latter in my role as the Registrar of Money Lenders) in the year to enhance the relevant sectors' capabilities to combat money laundering and terrorist financing so as to fulfil Hong Kong's obligation as a member jurisdiction of the Financial Action Task Force; and
- Prioritised the Registry's work on AML/CTF by strengthening the Registry's enforcement efforts, in particular, through setting up new inspection teams to carry out more site inspections on companies and TCSPs and issuing advisory letters and warning letters to ensure proper compliance with regulatory and AML/CTF requirements.

方便營商

過去一年，本處繼續更新各項政策、規例和程序，以切合公司和社會因時而異的需求。本處亦投資於資訊科技系統，藉以提升在香港開辦企業的效率；又在創意、數碼化和新科技等方面投入資源，藉以提供精益求精的服務和提升客戶使用服務的流暢體驗。為此，本處在二零一八至一九年度推出了新訂定的制度和新猷：

- 於二零一九年二月實施《2018 年公司（修訂）（第 2 號）條例》，使《公司條例》更易於實施，並減低遵規成本和更適切照顧中小型企業的需要；
- 於二零一八年七月引入「開放式基金型公司」，令香港的基金種類更多元化，拓展香港的基金銷售網絡，並推廣香港作為基金產品的源地；
- 於二零一八年十月展開全面翻新本處綜合資訊系統工程，藉此利用創新先進科技，應付不斷增加的工作量，並優化客戶服務；及
- 進行新網站開發工程，藉以提供一個更有效率和成效的渠道讓本處與不同界別的持份者溝通。

工作表現及成績

在二零一八至一九年度，本處繼續在各方面提升客戶服務，當中包括：

- 處理了 135,097 間新公司註冊成立的申請；

Facilitating Businesses

Over the year, we continued to update our policies, regulations and processes so that they meet the changing needs of companies and the community. We also invested in our information technology systems to enhance the efficiency of starting a business in Hong Kong, and in innovative ideas, digitalisation and new technology to improve service delivery and enhance customer experience. In this regard, several new regimes and initiatives were launched in 2018-19:

- Implemented the Companies (Amendment) (No. 2) Ordinance 2018 in February 2019 to improve the operation of the new Companies Ordinance, reduce compliance costs and better address the needs of small and medium-sized enterprises;
- Introduced open-ended fund companies in July 2018 to diversify Hong Kong's fund types, expand the fund distribution network and promote fund origination;
- Started the revamp of the Integrated Companies Registry Information System in October 2018 to leverage on innovative technological advances, support the increasing workload and improve customer service; and
- Implemented the development of a new website for the Registry to provide a more effective and efficient channel for communicating with our stakeholders.

Our Performance and Achievements

The Registry continued to enhance its customer service on all fronts. In 2018-19, we:

- Handled the incorporation of 135,097 new companies;

- 截至二零一九年三月三十一日為止，共有 1,377,000 間本地公司在公司登記冊上；
 - 批出了 6,419 個信託或公司服務提供者牌照；
 - 收到交付本處登記的文件有 3,658,405 份，與前一年度比較，錄得 26.3% 的顯著增幅，部分原因是信託或公司服務提供者及重要控制人登記冊的新制度於二零一八年三月實施後，本處收到大批文件，藉以申報公司秘書、註冊辦事處地址及登記冊備存地點有所更改；及
 - 處理了 5,062,460 宗查閱文件影像紀錄的個案，增幅為 11.2%，而使用流動裝置進行公司查冊的數目達 903,332 宗，較前一年度激增 49.9%。
- Attained 1,377,000 local companies on the register as at 31 March 2019;
 - Granted 6,419 trust or company service provider licences;
 - Received 3,658,405 documents for registration, a significant increase of 26.3%, partly owing to the commencement of the new TCSP and SCR regimes in March 2018, causing an influx of documents reporting changes in company secretaries, registered office addresses and the locations of registers; and
 - Processed 5,062,460 searches of document image records, an increase of 11.2% with 903,332 company searches conducted through mobile devices, representing a drastic increase of 49.9%.



我們盡心竭誠建立一個首屈一指的公司註冊處。憑這份堅持，年內本處榮獲以下獎項：

- 連續十年贏得「中小企業最佳拍檔獎」，在二零一八年更獲頒發金獎；
- 獲僱員再培訓局嘉許為「ERB 人才企業嘉許計劃」的「人才企業」，以表揚本處在人才培訓和發展方面的卓越成就；
- 獲香港中小型企業總商會頒發 2018-19「友商有良」嘉許狀；及
- 《公司註冊處 2017-18 年報》榮獲二零一八至一九年度「MERCURY 國際年報大獎」的銅獎；而《公司註冊處 2016-17 年報》則榮獲「二零一八年國際年報比賽」榮譽獎及「二零一八年 Astrid 國際年報大獎」榮譽獎。

根據世界銀行發表的《2019 年營商環境報告》，在 190 個經濟體中，香港在「開辦企業」方面名列第五。

Our commitment to building a first class Registry also received a great deal of recognition during the year. We received:

- the Best SME's Partner Award for the 10th consecutive year, with the Gold Award in 2018;
- the Manpower Developer accreditation under the Employees Retraining Board Manpower Developer Award Scheme in recognition of the Registry's outstanding achievements in manpower training and development;
- the 2018-19 Partner Employer Award granted by the Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business; and
- the Bronze Award in the 2018-19 MERCURY Excellence Awards for our 2017-18 Annual Report; and the Honours Awards in the 2018 International Annual Report Competition and 2018 Astrid Awards for our 2016-17 Annual Report.

According to the World Bank's "Doing Business 2019" report, Hong Kong achieved a fifth ranking out of 190 economies in starting a business.



衷心致謝

過去一年，我們的工作成果纍纍，我衷心感謝持份者的鼎力支持及全體同事一直熱誠投入，克盡厥職，使我們的服務更上一層樓。



鍾麗玲太平紳士

公司註冊處處長暨

公司註冊處營運基金總經理

Appreciation

For the many achievements of the Registry over the past year, I would like to express my sincere gratitude to our stakeholders for their strong support. I would also like to extend my heartfelt appreciation to all my colleagues for their dedication and hard work as we scale new heights.

Ms Ada LL Chung, JP

Registrar of Companies and

General Manager, Companies Registry Trading Fund



展望未來，我們會致力維持香港的競爭力，使香港繼續成為一個理想的營商地。

Looking ahead, we will strive to maintain Hong Kong's competitiveness as an ideal place to do business.